

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 30 (1993)  
**Heft:** 1139

**Artikel:** Les patrons mauvais joueurs  
**Autor:** Delley, Jean-Daniel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1011704>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bâle sans l'Europe

(cfp) On attendait de la Regio Basilensis, une pionnière de la politique régionale, une démonstration de coopération transfrontalière. Deux décisions récentes, sur des projets d'une certaine envergure, menacent ce qui aurait pu être une forme de concrétisation du vote bâlois en faveur de l'Europe. Il s'agit d'une part de l'agrandissement de la Muba, la foire d'échantillons, et d'autre part de la réalisation d'un réseau régional de chemin de fer.

La Muba est à l'étroit. Elle envisageait de s'étendre sur sol français et un terrain avait été trouvé en Alsace. Le gouvernement de Bâle-Ville a alors proposé un terrain de 20 hectares pour que la foire reste une entreprise exclusivement suisse. La *Dreiland Zeitung*, qui cherche à mobiliser la région autour d'un projet commun, a commenté (en français) la décision du conseil d'administration: «*Rien ne change. La Muba reste où elle est et l'idée de Regio en souffre. Avec la décision de la garder à Bâle, l'utopie d'une foire bi- ou même tri-nationale est enterrée*», et pose une question légitime: «*Est-ce que la foire va à la longue décliner en restant dans une ville en dehors de la CEE ?*»

La décision de renoncer à un RER a été prise par les Conseils d'Etat de deux demi-cantons, du canton d'Argovie et la direction générale des CFF. L'effort sera concentré sur l'exploitation d'une «ligne verte» entre Mulhouse et Frick ou Laufenburg. Le projet de «ligne rouge» entre Olten et la région allemande voisine est abandonné.

La déclaration du 15 décembre 1989 des trois chefs d'Etat de cette région du Rhin supérieur est bien loin. Que reste-t-il des douze postulats approuvés par François Mitterrand, Helmuth Kohl et Jean-Pascal Delamuraz ? ■

## Les patrons mauvais joueurs

(jd) Le patronat helvétique cache de moins en moins sa mauvaise humeur à l'égard du pouvoir politique.

Reçus par Otto Stich, les représentants des trois grandes organisations patronales (Vorort, Union centrale et USAM) ont prôné une action plus énergique que celle conduite jusqu'à présent par le gouvernement: réduction des dépenses dans tous les départements et plus spécialement dans le domaine social et les relations extérieures, là où elles ont connu une croissance supérieure à la moyenne. Ils ont également défendu la réduction linéaire des subventions telle qu'en vigueur depuis cette année, mais préconisent son maintien au-delà de 1995.

Qu'en période de pénurie financière il faille revoir toutes les dépenses publiques et leur justification est une chose. Mais défendre des

réductions linéaires et des coupes aveugles dans les dépenses sans se préoccuper des besoins à satisfaire, relève d'une gestion archaïque.

Vendredi passé à Lausanne, Pierre Borgeaud, président sortant du Vorort, a remis ça. Critiques à l'égard du Conseil fédéral dont les efforts d'économies et de déréglementation sont jugés totalement insuffisants.

Puisque le patronat ressasse, ressasons aussi.

Ces donneurs de leçons de libéralisme oublient un peu vite qu'ils ont bloqué durant des décennies la révision du droit des sociétés anonymes, empêchant un véritable contrôle de la direction des entreprises par les actionnaires. A leur crédit également une loi sur les cartels édentée qui a permis aux ententes de se déployer au détriment des consommateurs.

Transparence et concurrence, deux conditions essentielles d'une économie de marché qui ont été bien longtemps absentes des préoccupations de trop d'entrepreneurs. Lesquels sont bien mal venus aujourd'hui de fustiger les autorités. Qu'ils concentrent leurs forces, et ils n'en ont pas de trop, sur la gestion efficace de leurs entreprises. Et qu'ils laissent aux politiques, et en définitive aux citoyens, le soin de définir les besoins sociaux et environnementaux et les moyens financiers d'y répondre. A chacun son métier et les vaches seront bien gardées. ■

### IMPRESSUM

Rédacteur responsable:  
Jean-Daniel Delley (jd)  
Rédacteur:  
Pierre Imhof (pi)  
Secrétaire de rédaction:  
Frances Trezevant  
Honegger (fth)  
Ont également collaboré à ce numéro:  
Claude Bossy (cb)  
Jean-Claude Favez (jcf)  
André Gavillet (ag)  
Charles-F. Pochon (cfp)  
Forum: Brigitte Waridel  
Abonnement: 75 francs pour une année  
Administration, rédaction:  
Saint-Pierre 1,  
case postale 2612,  
1002 Lausanne  
Téléphone:  
021/312 69 10  
Télécopie: 021/312 80 40  
CCP: 10-15527-9  
Composition et maquette:  
Frances Trezevant  
Honegger, Pierre Imhof,  
Françoise Gavillet  
Impression:  
Imprimerie des Arts et  
Métiers SA, Renens

### EN BREF

Le Syndicat de l'industrie et du bâtiment organise prochainement un cours pour les syndicalistes de langue espagnole à Rotschuo. La Société suisse des entrepreneurs propose, en janvier et février, des cours de formation professionnelle pour les saisonniers en Espagne et au Portugal.

Le Centre patronal vaudois et son secrétaire général Jean-François Cavin ont été présentés par l'hebdomadaire *Cash* sous le titre, en français, de «Non, non, et encore une fois non». Version allemande: «Die Waadtländer Neinsager-Lobby».

En octobre prochain paraîtra le livre du journaliste Peter Kamber sur le fonctionnement de la défense de la neutralité contre les Alliés pendant la Deuxième Guerre mondiale. Quelques «bonnes feuilles» sur le camp disciplinaire de Wauwilermoos et son commandant André Béguin ont déjà paru dans la *WoZ*.

Pas facile pour les traducteurs de s'y retrouver lorsque la Jeunesse radicale suisse s'appelle *Jung-liberale Bewegung der Schweiz* en allemand et *Giuventù liberale radicale svizzera* en italien.